



Rapport annuel 2011

Table des matières

Les organes de la Fondation de l'Hôpital de Lavaux (31.12.2011)	Page 2
Corps médical et spécialistes	Page 3
Le message du Président	Pages 4-5
Le message du Directeur général	Pages 6-9
Le message du Directeur médical	Page 10
Les actualités à l'Hôpital de Lavaux	Pages 11-13
Activités 2011 en chiffres	Pages 14-16
Rapport de l'organe de révision	Page 17
Présentation des comptes 2011	Page 21
Dons et legs	Pages 22-26
Nos jubilaires 2011	Page 27
Manifestations : reportage photos	Page 28

Les organes de la Fondation de l'Hôpital de Lavaux (31.12.2011)

Conseil de fondation (17 membres)

Président

M. Jean-Pierre Porchet Forel (Lavaux)

Membres

M. Jean-Pierre Haenni	Vice-Syndic	Bourg-en-Lavaux
M. Patrick Chollet	Municipal	Bourg-en-Lavaux
M. Jean-Marc Bovy	Vice-Syndic	Chexbres
Mme Dominique Wyss Cossy	Municipale	Chexbres
M. Daniel Flotron	Syndic	Forel (Lavaux)
Mme Suzanne Audino	Municipale	Forel (Lavaux)
Mme Aude Savoy	Municipale	Lutry
Mme Claire Glauser	Municipale	Lutry
M. Jean-François Rolaz	Municipal	Puidoux
M. René Gilliéron	Syndic	Puidoux
Mme Nadine Duchemin	Municipale	Rivaz
M. Pierre Monachon	Syndic	Rivaz
M. Carlo Chanez	Syndic	Saint-Saphorin
Mme Marianne Mühlethaler	Municipale	Saint-Saphorin
M. Jean-Philippe Thuillard	Syndic	Savigny
M. Jacques Ochs	Municipal	Savigny

Conseil d'administration (5 à 9 membres)

M. Jean-Pierre Porchet	Président	Forel (Lavaux)
Mme Nicole Gross	Vice-présidente	Epesses
Mme Ruth Ducret-Wyler	Membre	Chexbres
Mme Chantal Weidmann Yenny	Membre	Savigny
M. Jean-François Potterat	Membre	Cully
M. Sébastien Rod	Membre	La Croix-sur-Lutry
M. Pierre-Alexandre Schlaeppli	Membre	Lutry
M. Jean-Daniel Meylan	Secrétaire hors conseil	Cully
M. Dr Gérard Pralong	Voix consultative	Cully
M. Marc Baeuchle	Voix consultative	Grandvaux

Direction de l'Hôpital de Lavaux

M. Marc Baeuchle	Directeur général
Mme Caroline Zraggen	Directrice des soins
M. François Champion	Directeur administratif et financier
M. Dr Gérard Pralong	Directeur médical

Corps médical et spécialistes

Médecin chef

Dr Gérard Pralong Cully

Médecin cheffe adjointe

Dr Wanda Bosshard Taroni Saint-Légier

Médecin chef de clinique

Dr Hernando Aparicio Cugy

Médecins-assistants

Dr Pascal Rouge		Vevey
Dr Valeria Musumeci		Chexbres
Dr Paul André Bajgrowicz	(depuis le 01.09.2011)	Epalinges
Dr Cindi Smith	(depuis le 01.12.2011)	Borex
Dr Kaveh Farahmand	(jusqu'au 31.01.2011)	Yverdon-les-Bains
Dr Nabila Brahimi	(jusqu'au 31.08.2011)	La Tour-de-Peilz
Dr Claire Massé Tschann	(jusqu'au 31.08.2011)	Lutry
Dr Céline Maire Ponci	(jusqu'au 30.11.2011)	Lausanne
Dr Joséphine Biéler	(du 01.02.2011 au 31.07.2011)	Lausanne
Dr Liuna Jang	(du 01.04.2011 au 30.09.2011)	Pully
Dr Svenja Wakim	(du 01.08.2011 au 15.08.2011)	Lausanne

Intervenants externes

Orthopédie

Dr François Chevalley Orthopédiste Lausanne

Psycho-gériatrie

Dr Karsten Ebbing Psychiatre de l'âge avancé FMH Lausanne
 Dr Anne-Laure Serra Psychiatre de l'âge avancé FMH Lausanne

Radiologie

Dr Pierre Basset Radiologue FMH Cully et La Tour-de-Peilz
 Dr Dominique Hennemann Radiologue FMH Puidoux et Châtel-St-Denis
 Dr Jean-Marc Steity Radiologue FMH Pully

Médecine dentaire

Dr Raoul Baehler Chirurgien-dentiste Cully

Autres prestataires spécialisés

Dr Daniela Sofra Endocrinologue et diabétologue FMH Lausanne
 Dr Francine Tinguely Cardiologue FMH Cully
 Mme Michèle Sandoz Hygiéniste dentaire Lausanne

Le message du Président



2011 aura été l'année de deux grands événements.

Le premier, le plus réjouissant, où nous avons, où vous avez eu l'occasion de voir un élément concret de notre projet d'agrandissement avec la maquette du lauréat du concours d'architecture (cf. page 5).

Le deuxième, bien triste, a été la fausse alerte à la bombe dans les bâtiments de l'Hôpital de Lavaux. Nous ne trouvons pas les mots pour dire notre répugnance à un acte aussi ignoble que celui de s'attaquer à un établissement hospitalier. Tout le personnel, les patients et les résidents, certains voisins, l'état major de la protection civile, le service ambulancier et la police cantonale ont fait preuve d'une attitude exemplaire en ces moments qui, fort heureusement, ont laissé peu de séquelles. A ce jour, l'enquête n'a pas permis de trouver le coupable mais des éléments retenus restent pertinents. Ce bien triste épisode est à oublier rapidement mais il doit aussi nous placer devant une nouvelle réalité avec toute la vigilance que cela implique.

Concernant notre projet d'agrandissement, en mai 2011, le jury du concours d'architecture a rendu son rapport de sélection et c'est le bureau d'architecture Architram SA de Renens qui a remporté le 1^{er} prix parmi les sept finalistes du 2^{ème} tour. Une exposition sur le site et les échos de la presse ont largement contribué à la découverte de cet agrandissement envisagé.

Ainsi, la deuxième décennie de ce 21^{ème} siècle sera marquée par un grand développement sur le site de l'Hôpital de Lavaux. Nous rappelons que nous envisageons la construction d'un EMS de 60 lits avec un centre thérapeutique et 25 logements protégés. Dans ce futur complexe, seront également installés tous les services qui ne trouvent plus d'extension possible dans les bâtiments existants, tels que cuisine, restaurant, locaux d'entrepôt des marchandises avec accès direct des livraisons par le Sud ainsi que divers locaux techniques. Plus tard, la partie libérée par l'EMS actuel sera consacrée à l'augmentation de notre capacité hospitalière.

Le Conseil de fondation a accordé le crédit nécessaire pour l'étude détaillée du projet et les procédures administratives jusqu'à la mise à l'enquête prévue au début de l'an prochain. Le Conseil d'administration, la Commission de construction et la direction, avec le bureau d'architectes s'attèlent à l'imposante tâche de préciser tous les positionnements des locaux dans un esprit de fonctionnalité, de rationalité et d'économicité.

Dans les murs existants sur le site, l'année 2011 n'a pas apporté de travaux importants. La priorité a surtout été consacrée aux travaux d'entretien et de finitions, tout aussi nécessaires mais moins spectaculaires.

Cependant, l'étanchéité des terrasses et le ravalement de la façade Sud-Ouest ont provoqué plusieurs journées de déconvenues pour nos patients. Nous les remercions ainsi que leurs proches de leur compréhension et de leur patience. Il reste encore beaucoup à faire dans nos espaces actuels, la tâche est loin d'être terminée. Les contraintes budgétaires nous obligent à échelonner ces rénovations au fur et à mesure que les ressources de la Fondation le permettent.

Reconnaissance

Le Conseil d'administration remercie le Conseil de fondation pour son soutien dans le projet d'agrandissement et le développement de l'institution.

Comme toutes ces dernières années, les taux d'occupation record de chacun de nos services médicaux, sociaux et hôteliers démontrent clairement l'utilité, l'efficacité, la renommée et la qualité de nos activités. Grâce à l'efficacité et à la motivation de l'ensemble du personnel, du corps médical et de la direction, nous atteignons un rythme de fonctionnement apte à affronter l'avenir qui s'annonce plus difficile dans la gestion économique.

Cette situation reste bien dominée grâce au dévouement et à l'engagement de l'ensemble de notre personnel. Nous saluons nos collaboratrices et collaborateurs qui alimentent la flamme du souci constant de fournir les soins et les prestations de qualité pour le bien et le confort de nos patients et nos résidents. Il nous plaît de saluer la fidélité et le sens des responsabilités dont font preuve les cadres, le corps médical de l'établissement emmenés par notre directeur général M. Marc Baeuchle. Nos vives félicitations s'adressent à chacune et à chacun pour leur esprit d'équipe qui contribue favorablement à propager l'image et la qualité de l'accueil de notre Hôpital de Lavaux.

Le Conseil d'administration exprime ses remerciements et sa profonde reconnaissance aux bénévoles et à toutes les personnes extérieures qui contribuent sous différentes formes au bon fonctionnement de l'établissement ou complètent activement certaines attentes de nos patients et résidents.

Avec ses projets, le site de l'Hôpital de Lavaux renforce son entité d'intérêt régional dans le respect de la volonté populaire locale en s'adaptant aux exigences, au confort et aux technologies de notre temps. Aussi, nous sommes heureux d'être soutenus et encouragés par les dons très appréciés, les messages ou témoignages de reconnaissance, signes tangibles de votre attachement fidèle à l'Hôpital de Lavaux et nous vous exprimons, Madame, Monsieur, toute notre gratitude.

Jean-Pierre Porchet
Président du Conseil d'administration



Le message du Directeur général

La personne âgée – gage de prospérité pour les générations futures



Notre société vieillit à vitesse grand V, cela n'est plus un secret depuis bien longtemps. La tendance va encore s'accélérer ces prochaines années, avec l'arrivée dans le 3^{ème} âge de la génération des « baby boomers », avant de se stabiliser à un très haut niveau pour la suite du siècle. Observé dans tous les pays occidentaux, le vieillissement de la société s'explique essentiellement par deux facteurs : l'augmentation de l'espérance de vie (+ 20 ans au cours du dernier siècle en Suisse) et le recul du taux de fécondité (de 2.4 enfants/femme en 1960 à 1.35 enfant/femme en 2010).

L'augmentation de l'espérance de vie est une évolution très réjouissante et nous pouvons en être fiers. Elle démontre l'extraordinaire succès de nos sociétés occidentales qui, depuis le début du siècle passé, ont su profiter de la croissance économique pour améliorer de façon importante la qualité de vie pour une large partie de leurs populations. Quoi de plus réjouissant que de pouvoir vivre non seulement plus longtemps, mais aussi dans de meilleures conditions ?

Phénomène corollaire, le recul du taux de fécondité est une évolution moins réjouissante. Elle traduit la difficulté grandissante de nos sociétés très développées de concilier prospérité et vie familiale. Il s'agit là d'une évolution sournoise et dangereuse qui, en dépit d'un solde migratoire largement positif en Suisse, risque de mettre les générations futures devant de grandes difficultés : de moins en moins de personnes « productives » face à de plus en plus de personnes en âge AVS. Il faut donc agir si l'on veut éviter la mise en échec de la solidarité intergénérationnelle.

Le défi des générations futures peut-être résumé ainsi : intégrer le plus possible les personnes âgées aux activités génératrices de prospérité (enseignement, bénévolat, consommation etc.) et permettre aux jeunes de concilier vie professionnelle et vie de famille (développement de crèches, travail à temps partiel, allègements fiscaux, etc.). Tous les experts sont d'accord que seul un tel « contrat intergénérationnel » permettra de maintenir la qualité de vie pour nos générations futures.

Nous pouvons et nous devons tirer profit de l'augmentation de l'espérance et de la qualité de vie de nos aînés, de leur autonomie et de leur richesse – qu'elle soit d'ordre culturel, social ou économique. Il faut enfin que nos sociétés reconnaissent cette nécessité et donnent l'occasion aux personnes âgées, qui sont souvent demandeuses, de contribuer activement à la prospérité des générations futures.

Pour y arriver, il y a naturellement le monde politique qui, à travers le cadre législatif, peut faire évoluer les choses dans le sens d'un « contrat intergénérationnel » (création de crèches, politique fiscale, Loi sur le travail, etc.). Mais citoyens que nous sommes, nous avons également la possibilité d'agir pour créer des ponts entre les générations, pour aider les personnes âgées à (re)trouver leur place dans notre société et à se sentir valorisées – dans le cadre familial, au sein de notre voisinage, de notre commune ou de notre paroisse, les occasions de profiter de la richesse de nos aînés sont multiples.

Permettez-moi de rendre un petit hommage à l'Abbé Georges Beaud, le bien connu Curé de Cully qui nous a récemment quittés. En toute simplicité, infatigable malgré son grand âge, l'Abbé Georges a donné l'exemple au quotidien : partager son énorme richesse avec qui voulait bien en profiter, jeunes et moins jeunes, malades et bien portants. Aussi, j'ai été impressionné de voir de très nombreux adolescents de la région venir assister à la cérémonie d'adieu le 1^{er} mai dernier à Cully.

J'aimerais citer en exemple également les bénévoles œuvrant au sein de l'Hôpital de Lavaux qui, grâce à leur engagement à travers les années, contribuent activement à créer des ponts entre les générations, entre les bien portants et les malades.

Enfin, j'aimerais rappeler la mission principale de l'Hôpital de Lavaux qui, depuis sa reconversion au début des années 2000 en Centre de Traitement et de Réadaptation (CTR), s'efforce à redonner et à préserver l'autonomie physique de nos aînés. Chaque année, entre 650 et 700 d'entre eux peuvent quitter notre hôpital pour regagner leur domicile dans de bonnes conditions. Nous sommes heureux de pouvoir contribuer ainsi à la prospérité et au bien-être des générations actuelles et futures.

Zoom sur les points forts en 2011

Activité générale

L'activité générale ne cesse d'augmenter d'année en année. Aussi, les prévisions annuelles ont une nouvelle fois été dépassées en 2011, notamment en ce qui concerne l'activité hospitalière stationnaire. En parallèle, nous constatons également une augmentation continue de la lourdeur des patients accueillis au sein de l'Hôpital de Lavaux depuis quelques années déjà. Ce constat est valable pour l'ensemble des centres de traitement et de réadaptation (CTR) dans le Canton de Vaud et en Suisse romande.

Alourdissement de l'état de santé des patients

Lorsqu'on parle de l'augmentation de la « lourdeur » des patients, cela signifie deux choses : d'une part, l'état clinique dans lequel les patients arrivent en réadaptation, pour la plupart après un séjour en soins aigus, est de moins en moins stable. La prise en charge (nombre d'interventions des infirmières, surveillance médicale, etc.) s'alourdit et s'intensifie. Il s'agit d'une conséquence directe de la pression exercée sur les hôpitaux de soins aigus, pour diminuer la durée de séjour des patients en leurs murs. L'introduction des tarifs forfaitaires dans les hôpitaux de soins aigus depuis le début 2012 va encore accentuer cette évolution.

D'autre part, l'état clinique des patients en réadaptation est de plus en plus complexe. Ce phénomène, que l'on appelle l'évolution épidémiologique, se traduit par un nombre croissant de maladies annexes et souvent chroniques, qui doivent être soignées en parallèle de l'affectation principale pour laquelle le patient est hospitalisé. A titre d'exemple, on peut citer le diabète, des problèmes respiratoires, de l'insuffisance cardiaque, l'obésité, des troubles cognitifs, etc.

Il est évident que cette évolution se répercute sur le fonctionnement des services de soins, dans la mesure où les besoins en effectifs et en équipements augmentent.

Organisation et management

Le bien-fondé de la réorganisation de la gestion des soins et des admissions, entamée en 2010 et achevée en 2011, s'est clairement confirmé. La performance en terme de nombre d'admissions et de journées d'hospitalisation a pu être améliorée, ce qui se répercute directement sur les recettes générées et – par conséquent – sur le résultat financier.

La réorganisation du système d'assurance qualité (SAQ) s'est poursuivie, certes à un rythme moins élevé qu'initialement prévu. La mise en place d'un système de gestion par processus est une opération longue et complexe. Toutefois en 2012, le travail de mise en place des principaux processus critiques (admissions, RH, achats) devrait être terminé.

La professionnalisation de la gestion des ressources humaines constitue désormais une priorité institutionnelle, d'une part pour faire face à la complexité et au volume grandissants des postes à gérer et d'autre part, pour rester compétitif sur le marché du travail. Dans un contexte de pénurie notamment du personnel qualifié, une véritable Direction des ressources humaines est devenue indispensable. De ce fait, le Conseil d'administration a récemment validé la création pour 2012 d'un poste de Directrice/Directeur des ressources humaines (DRH).

Par ailleurs, une démarche de formation continue de tous les cadres a été entamée en 2011, visant à renforcer le management des équipes et à améliorer la qualité de l'encadrement des collaborateurs. Cette formation s'adresse à tous les cadres ayant la responsabilité de gérer une équipe.

Santé financière de l'Hôpital de Lavaux

Le résultat financier de l'Hôpital de Lavaux en 2011 est équilibré, notamment grâce à la bonne performance des équipes et des recettes ainsi générées. Il convient toutefois de noter que la Fondation de l'Hôpital de Lavaux doit cet équilibre à ses activités hors exploitation, qui contrebalancent déjà depuis plusieurs années le déficit d'exploitation.

Cette situation devrait toutefois évoluer positivement dès 2012, puisque les nouvelles modalités fédérales de financement des investissements et équipements des hôpitaux permettront enfin une meilleure gestion de ceux-ci et des charges qui en découlent. Aussi, nous sommes confiants que les prochains exercices se concluront sur un budget d'exploitation équilibré.

Projet d'extension

En juin 2011, le Conseil d'administration a validé la décision du jury du concours d'architecture et a officiellement consacré le projet lauréat du concours d'architecture.

C'est le bureau réputé d'Architram SA à Renens qui a remporté la compétition, grâce à un projet magnifique, faisant preuve d'un grand respect de l'environnement et des paysages caractéristiques de Lavaux. Depuis lors, les travaux battent leur plein et la mise à l'enquête du plan partiel d'affectation (PPA) est prévue pour la rentrée 2012. Celle du projet architectural suivra dans le courant du printemps 2013.

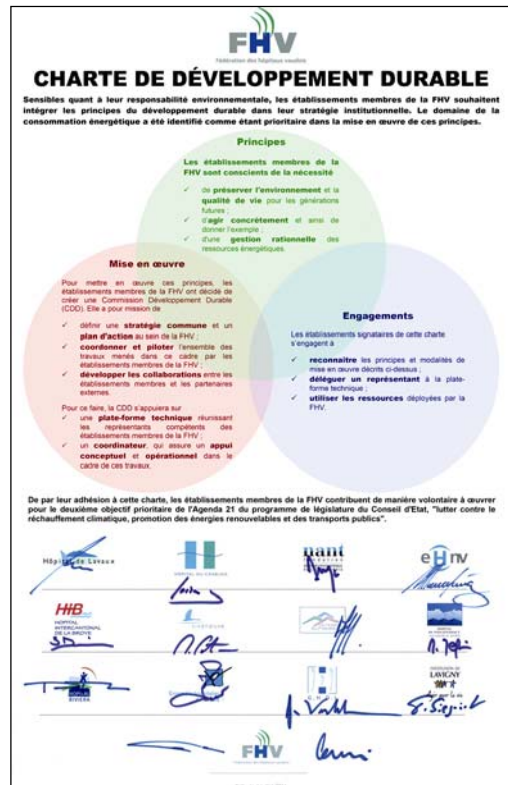
La votation populaire sur l'initiative « Sauver Lavaux 3 » engendre toutefois un climat d'incertitude, puisque le texte ne prévoit pas d'exception pour l'aménagement des équipements d'utilité publique. Tant le projet d'agrandissement du Collège des Ruvines que celui de l'Hôpital de Lavaux se verraient menacés, si ce texte devait être accepté par la population vaudoise. Le cas échéant, la région de Lavaux serait dans l'incapacité de répondre aux besoins actuels et futurs de ses habitants.

Développement durable

L'année 2011 a vu de nombreuses catastrophes naturelles, dont la gravité de certaines est indiscutablement imputable aux activités humaines. Plus que jamais, nous sommes appelés à revoir la manière dont nous gérons les ressources naturelles, dans le but de limiter l'impact environnemental le plus possible.

Emanant de l'Hôpital de Lavaux, le projet de développement durable (cf. page 13) en milieu hospitalier a gagné du terrain et est désormais prioritaire pour l'ensemble des hôpitaux vaudois reconnus d'intérêt public. La charte y relative a été signée en juillet 2011, parrainée par les autorités politiques de notre Canton.

L'Hôpital de Lavaux est fier d'avoir pu contribuer à cette prise de conscience et continuera d'être un moteur dans ce domaine au niveau cantonal et suisse.



Engagements politiques

L'engagement de l'Hôpital de Lavaux dans différentes instances fédérales et cantonales de politique sanitaire se poursuit. Qu'il s'agisse de la reconnaissance du métier de la réadaptation gériatrique notamment Outre-Sarine ou de la définition des normes de référence nationales en soins palliatifs, l'Hôpital de Lavaux, aussi petit soit-il, est un acteur présent et visible. En guise de retour sur investissement, ces engagements permettent de faire valoir les intérêts de notre établissement et d'anticiper les changements à venir.

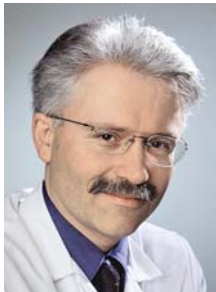
Aussi, les prochaines années seront cruciales pour l'avenir de l'Hôpital de Lavaux, tant sur le plan du développement de son site que sur celui de l'évolution du système de la santé en général.

Pour terminer, je souhaite exprimer ma gratitude envers tous les collaborateurs et collègues qui, à travers leur motivation et leur professionnalisme, font briller l'Hôpital de Lavaux loin à la ronde.

Marc Baeuchle
Directeur général

Le message du Directeur médical

Le défi de demain - vieillir en santé



Les besoins sanitaires de la population représentent l'une des préoccupations principales de nos autorités politiques. Ces dernières doivent faire face au vieillissement de la population et à la maîtrise des coûts que sa prise en charge implique.

Afin de préparer l'avenir, le Service de la Santé Publique a convoqué en avril de cette année des Etats généraux pour présenter le Programme cantonal « Santé et Vieillesse » qui définit les axes de développements ainsi que les mesures à prendre pour accompagner la santé des personnes âgées au cours de la prochaine législature.

L'Hôpital de Lavaux, dans les missions qui sont les siennes, occupe une position déterminante dans la participation qu'il peut apporter à ce Programme. Les besoins de la population du District de Lavaux-Oron et du grand Lausanne offrent à l'Hôpital de Lavaux l'opportunité de poursuivre le développement de ses prestations de soins et de son projet d'extension.

La complexité croissante et les nombreuses pathologies dont souffre la population âgée qui nous est confiée, mise en regard des moyens financiers qui nous sont alloués, nous incitent à faire preuve de toujours plus d'innovation et de créativité.

En effet, les nouveaux mécanismes de financements hospitaliers en soins aigus, liés à l'introduction des forfaits par cas depuis le 1^{er} janvier 2012, entraînent des transferts toujours plus précoces des soins aigus vers les établissements de réadaptation, alors que les assureurs maladie imposent une réduction toujours plus drastique des durées de séjour.

Cette réduction des durées de séjour expose les soignants au stress et au mécontentement des patients, dont les exigences, souvent justifiées, ne sont pas toujours satisfaites à la hauteur de leurs attentes.

Ces nouveaux défis, ainsi que la nécessité d'anticiper sur les besoins sanitaires de demain dans un environnement médical en constante évolution, suscitent des réflexions, sources d'amélioration, et ouvrent des opportunités pour notre Etablissement.

La valorisation de nos compétences pour améliorer les soins aux seniors, notre participation à la formation des soignants et aux projets de recherche dédiés à la personne âgée en partenariat avec les Hautes Ecoles et les Universités, ainsi que la prévention, représentent les vrais enjeux d'un vieillissement en santé dans lesquels l'Hôpital de Lavaux s'engage pour le bien de notre population.

Dr Gérard Pralong
Directeur médical

Les actualités à l'Hôpital de Lavaux

UAT / CAT en mouvements

En 2008, l'UAT fêtait ses 20 ans. A cette occasion, une réflexion a été entreprise avec l'ensemble des partenaires concernés par l'accueil temporaire. Celle-ci débouche aujourd'hui sur plusieurs modifications, dont le changement de nom, puisque l'unité d'accueil temporaire (UAT), terme rappelant l'organisation hospitalière, devient Centre d'accueil temporaire (CAT). Cette nouvelle appellation marque le passage vers une véritable reconnaissance de cette structure, des professionnels qui y œuvrent et des normes de qualité.



Les besoins des usagers seront évalués en tenant compte de leur situation, de leur projet de vie à domicile, mais aussi de leurs proches aidants et du CMS s'ils y ont recours. Un standard minimum de prestations d'accompagnement est garanti. Ces prestations sont assurées par des professionnels qualifiés et tiennent compte des besoins spécifiques des usagers. Au final, la prise en charge en sort renforcée.

L'Etat de Vaud, via son Service des assurances sociales et de l'hébergement (SASH), soutient les CAT car ils favorisent le maintien à domicile, en offrant soutien et répit aux usagers et à leurs proches. Ces structures intermédiaires pourront à l'avenir répondre de manière encore plus professionnelle à vos besoins. Si vous désirez plus de renseignement, effectuer une visite ou une matinée d'observation, notre équipe est à votre entière disposition au 021 799 35 78.

François Champion
Directeur administratif et financier

La physiothérapie – indispensable à l'Hôpital de Lavaux

La physiothérapie est une discipline paramédicale qui soigne les maladies, handicaps, paralysies, dysfonctionnements du corps humain par des moyens naturels. Elle vise à restituer la qualité et l'intégrité des mouvements du corps. Héritière de techniques très anciennes, elle bénéficie toutefois des acquisitions scientifiques les plus récentes et ne cesse de se développer. Grâce à leurs connaissances du corps humain et de sa biomécanique, les physiothérapeutes ont les moyens d'agir sur les troubles et dysfonctionnements musculaires, articulaires, respiratoires, neurologiques ou de l'équilibre sur la base d'un diagnostic médical. La prévention des maladies, des accidents et des troubles posturaux est aussi de leurs compétences. Par leurs actions sur la douleur et les troubles fonctionnels, ils favorisent une réintégration plus rapide des malades, blessés ou handicapés dans le circuit fonctionnel.

Le service de physiothérapie de l'Hôpital de Lavaux est constitué d'une équipe de 9 personnes riches d'expériences et de parcours dans de nombreux domaines. L'activité hospitalière constitue la majeure partie de notre travail dans les services de médecine et de réadaptation, mais nous intervenons aussi auprès des patients en soins palliatifs et chez les résidents en long séjour («EMS le Pavillon»). L'interdisciplinarité est au cœur de nos prises en charge.

Nous vous rappelons que notre service de physiothérapie est également ouvert à toute la population, pour des traitements en ambulatoire. Si vous avez une prescription médicale ou si vous êtes simplement intéressés, n'hésitez pas à prendre contact directement avec notre service : 021 799 08 43, sebastien.mathys@hopitaldelavaux.ch. Nous nous ferons un plaisir de vous répondre et de vous proposer un rendez-vous.

Sébastien Mathys, Physiothérapeute-chef

Bilan DIAfit à l'Hôpital de Lavaux



En novembre 2011, l'Hôpital de Lavaux a accueilli le premier groupe de réadaptation pour patients diabétiques de type 2 « DIAFIT », formé de 9 patients (4 femmes et 5 hommes) dont 8 ont suivi l'entier du programme. Les résultats ont été très encourageants en ce qui concerne le contrôle métabolique de la maladie, la prise de confiance

dans sa gestion, l'amélioration de la condition physique de nos participants. Le questionnaire d'évaluation a révélé un taux de satisfaction élevé des patients.

Un deuxième groupe a commencé son programme de réadaptation en mars 2012, programme qui se terminera en juillet de cette année. Nous récoltons actuellement les inscriptions pour le programme du mois de novembre dont la date de début est encore à préciser (durée de 3 mois). Des places étant encore disponibles, tout patient atteint de cette maladie est le bienvenu, sans limite d'âge. Les séances d'activité physique ont lieu principalement le soir, tandis que les ateliers thérapeutiques (8 par programme) ont lieu les après-midi dès 15h00.

Le programme DIAFIT fait partie intégrante du projet cantonal DIABETE dont les objectifs, entre autres, sont d'améliorer la prise en charge des patients diabétiques de type 2 dans tout le canton de Vaud. Les médecins traitants et/ou les diabétologues sont les prescripteurs de cette prise en charge et ils sont nos partenaires tout au long du programme de réadaptation. Pour rappel, les coûts pour l'assuré sont pris en charge par l'assurance de base.

Au terme du programme de réadaptation, il existe la possibilité de poursuivre un « coaching » sous la conduite d'un moniteur DIAFIT, sous forme de groupes de suivi pour l'activité physique. Ce suivi peut être remboursé par des assurances complémentaires (pas de remboursement dans le cadre de l'assurance de base). L'infirmière en diabétologie et les diététiciennes de l'Hôpital de Lavaux sont également à disposition pour un suivi à plus long terme, en accord avec le médecin traitant. Le cas échéant, les prestations sont remboursées par l'assurance de base.

L'Hôpital de Lavaux offre, également dans le cadre du projet cantonal, un dépistage gratuit et des stands d'information traitant de la prévention et du traitement du diabète lors de la Journée Mondiale du Diabète, journée qui aura lieu le 17 novembre 2012. Nous vous y attendons nombreux !

Pour toute information complémentaire : www.hopitaldelavaux.ch - www.diafit.ch
wanda.bosshard@hopitaldelavaux.ch
Tél. 021 799 08 47 (secrétariat médical)

Wanda Bosshard Taroni
Médecin-chef adjointe
Médecin responsable DIAFIT

Gérard Pralong
Directeur médical

Anouk Gachet
Diététicienne

Céline Bastino
Inf. clinicienne en diabétologie



Développement durable - L'Hôpital de Lavaux signe la charte

Les hôpitaux de la FHV se sont donnés rendez-vous le mercredi 4 juillet 2011 afin d'officialiser leur engagement dans le développement durable par la signature d'une charte. Leur but : en tant qu'établissements reconnus d'intérêt public, contribuer activement à l'atteinte des objectifs de l'Agenda 21 du Canton de Vaud et ainsi faire preuve d'exemplarité. Sans oublier les effets et avantages concrets découlant de la mutualisation des compétences existantes, du développement d'un savoir-faire nouveau et, à terme, de pouvoir faire des économies.

Les travaux sont axés d'une part sur l'information et la sensibilisation des collaborateurs et d'autre part, sur l'optimisation des impacts environnementaux. La diffusion des informations est incontournable pour prendre conscience des enjeux et pour inciter les gens à modifier leur comportement. Une démarche collective crée un dynamisme qui va peu à peu porter ses fruits. Des rappels sur les bonnes pratiques sont diffusés et encouragés par les directions. A titre d'exemple, des gestes simples comme l'impression en noir et blanc et en recto-verso, mais également le rappel d'éteindre les lumières des salles inoccupées, fermer les fenêtres en hiver, etc. sont des habitudes que les collaborateurs appliquent progressivement sur leur lieu de travail et aussi chez eux à la maison.

L'année 2012 sera également marquée par l'intégration des achats professionnels responsables. Les « achats responsables », les « achats verts » ou les « éco-achats » intègrent les différents aspects du développement durable tout au long du cycle de vie des produits ou prestations achetés. Les impacts environnementaux, les aspects sociaux et sociétaux de la chaîne d'approvisionnement, l'impact économique des décisions d'achats feront parties des réflexions abordées lors de la formation qui se déroulera cet automne. Cette formation se réalisera conjointement avec la centrale d'achats des hôpitaux vaudois, (CADES).

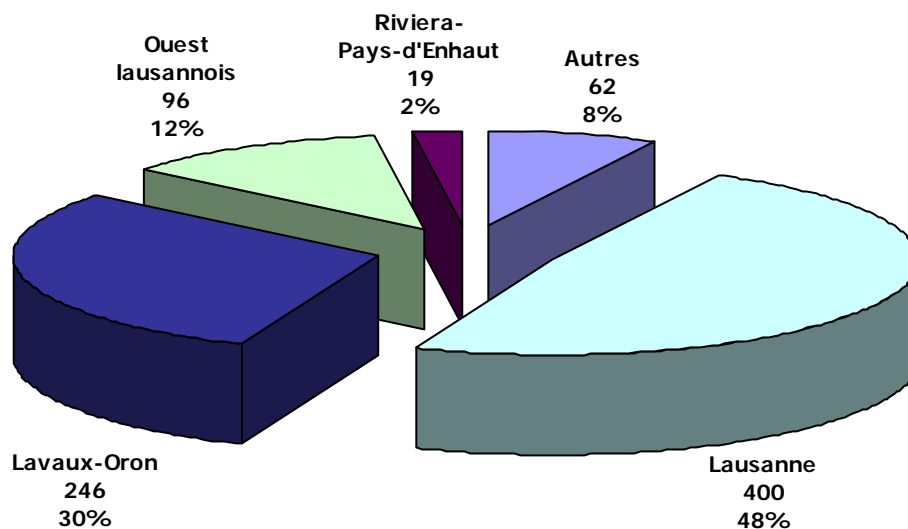
Dès le début des travaux en 2010, le développement de partenariats a constitué une priorité. Aussi, les collaborations avec notamment la HEIG-VD à Yverdon-les-Bains et le CHUV pour les aspects techniques et avec l'Unité de développement durable du Canton de Vaud (UDD) pour les aspects politiques se sont avérées judicieuses. Ces partenariats permettent de consolider la démarche et d'avancer de façon plus efficace dans la mise en œuvre du plan d'action.

En conclusion, après la naissance de l'idée en 2009, la période de mise en place en 2010, l'année 2011 a constitué le coup d'envoi officiel de l'engagement des hôpitaux vaudois dans le domaine du développement durable.

Adrien Hermann
Coordinateur développement durable

Activités 2011 en chiffres

Provenance des patients par districts



Total 823

Occupation des services

Service de médecine-réadaptation et soins palliatifs (avec les journées/cas d'attentes de placement)

	Nombre de lits	Nb de journées de malades	Nb d'admissions	Durée moyenne de séjour	Occ. %
CTR 1	12 + 4*	4740	144	32.92	81.16
CTR 3	22	7884	357	22.08	98.18
CTR 4	23	8275	370	22.36	98.57
Total	61	20899	871	23.99	93.86

* lits d'attentes de placement et cours séjours

Dont, pour les soins palliatifs

	Nombre de lits	Nb de journées de malades	Nb d'admissions	Durée moyenne de séjour	Occ. %
CTR 1	12	3722	123	30.26	84.98

Service d'hébergement médico-social

Nb de places	Nb de journées d'hébergement	Nb de cas	Occ. %
36	14'649	6	98.97

Unité d'accueil temporaire (UAT)

Nb de places	Nb de journées équivalentes	Journées équivalentes par jours/250	Jours de présence
12	1502.50	6.01	2122

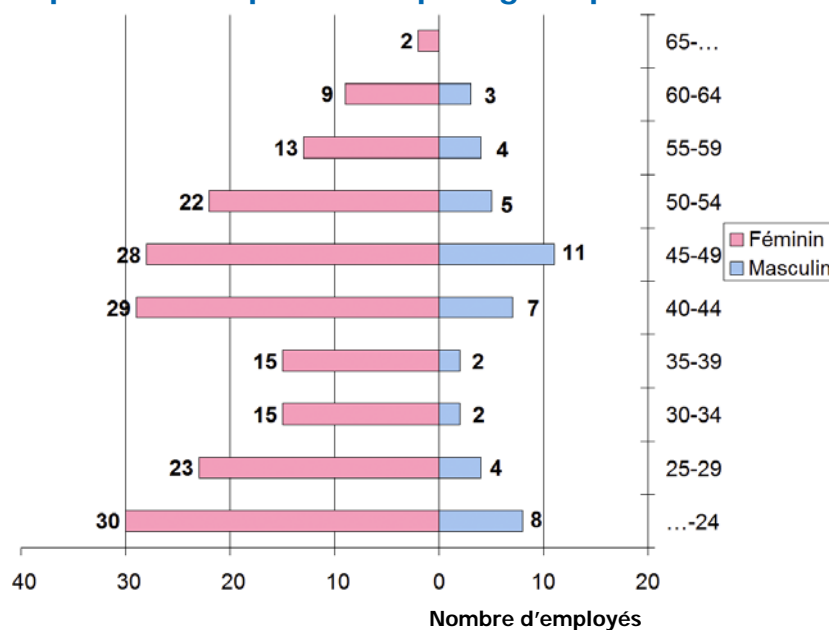
Activités médico-techniques

	2010	2011	EVOLUTION	
Physiothérapie (heures de traitements)				
Activité ambulatoire	1321	1265	-	3.17%
Activité hospitalière	9907	9593	-	7.25%
Radiologie				
Nb de patients traités hospitalisés	396	368	-	7.07%
Nb de patients traités ambulatoires	339	191	-	43.65%
Total patients	735	559	-	23.95%
Ergothérapie				
Nb de prises en charge	1027	950	-	7.50%
Nutrition et Diététique				
Nb de patients traités hospitalisés	416	516	+	24.05%
Nb de suivis traités hospitalisés	622	803	+	29.10%
Nb de patients traités ambulatoires	8	7	-	12.5%
Nb de suivis traités ambulatoires	27	20	-	25.95%
Animation				
Nb de participants EMS	6430	6903	+	7.35%
Nb de participants CTR	160	177	+	10.65%
Total participants	6590	7080	+	7.45%
UAT Unité d'accueil temporaire				
Nb de personnes accueillies	44	33	-	25%
Repas de midi	3511	2542	-	27.60%
Repas du soir	68	0	-	0%
Après-midi, matinée	27	13	-	51.85%
½ journée	629	238	-	62.15%
¾ journée	1988	1608	-	19.10%

Evolution du personnel

Service	EPT 2010	EPT 2011	EVOLUTION
Médecins-chefs et médecins assistants	7.30	7.30	--
Direction	3.77	5.17	+ 1.40
Administration – facturation - accueil	8.75	8.25	- 0.50
Intendance	11.85	12.00	+ 0.15
Restauration	11.10	11.30	+ 0.20
Diététique	1.00	1.10	+ 0.10
Service technique et sécurité	2.50	3.00	+ 0.50
Pharmacie et magasin central	1.00	1.00	--
Stérilisation centrale	0.10	0.10	--
Radiologie	1.05	0.55	- 0.50
Physiothérapie	6.85	6.85	--
Ergothérapie	2.05	2.00	- 0.05
Animation et Unité d'Accueil Temporaire (UAT)	3.35	3.10	- 0.25
Infirmier-ère de liaison	2.00	2.00	--
Infirmier-ère clinicien-ne	0.00	0.70	+ 0.70
Service de soins palliatifs niveau 1	17.50	17.60	+ 0.10
Service de médecine et réadaptation (CTR) niveau 3	16.50	16.50	--
Service de médecine et réadaptation (CTR) niveau 4	21.93	21.00	- 0.93
Service de gériatrie (partie EMS)	22.30	22.50	+ 0.20
Total des effectifs équivalent plein temps (EPT)	140.90	142.02	+ 1.12

Répartition du personnel par âge et par sexe



Rapport de l'organe de révision



FIDUCIAIRE HELLER S.A. - NYON

Fondation de l'Hôpital de Lavaux

CULLY

RAPPORT

Sur la vérification des comptes de l'exercice 2011

Notre contrôle s'est effectué dans d'excellentes conditions. Nous n'avons pas d'autres remarques à formuler que celles figurant dans notre rapport.

Conformément aux directives en matière de principes comptables et aux instructions relatives aux rubriques principales de "reporting" annuel édictées par le Département de la santé et de l'action sociale, nous disons que :

- le bilan et le compte de résultat concordent avec la comptabilité;
- les règles comptables sont respectées;
- la concordance entre les comptes de l'établissement et leur présentation dans les documents transmis au SSP est vérifiée;
- les remarques émises par le SSP sont prises en compte sous réserve de celles pouvant figurer dans notre rapport;
- la tenue des comptes est précise et n'appelle aucune remarque particulière, sous réserve de celles pouvant figurer dans notre rapport;

Nous pouvons engager la Commission de gestion à recommander l'approbation des comptes de l'exercice 2011.

Nous remercions vivement MM. J.-P. Porchet, Président du Conseil de Fondation, M. -S. Bäuchle, Directeur général et F. Champion, Directeur administratif et financier pour leur collaboration et leur disponibilité.

Nyon, le 25 avril 2012.

FIDUCIAIRE HELLER SA

Société agréée inscrite au registre des réviseurs en qualité d'expert-réviseur sous n° 501932
Membre FIDUCIAIRE | SUISSE

Présentation des comptes

Budget et comptes d'exploitation comparés

CHARGES

	Budget 2011	Comptes 31.12.2011	Ecart en frs	Ecart en %
Salaires et charges sociales				
Médecins chefs et assistants	1'101'000.00	1'076'636.95	-24'363.05	-2.21%
Personnel soignant des secteurs de soins	6'275'500.00	6'284'624.95	9'124.95	0.15%
Personnel autres disciplines médicales	1'459'500.00	1'453'039.10	-6'460.90	-0.44%
Personnel administratif	892'000.00	900'828.35	8'828.35	0.99%
Personnel économat	1'627'000.00	1'640'944.65	13'944.65	0.86%
Personnel technique & transport	265'000.00	252'699.05	-12'300.95	-4.64%
Autres charges du personnel	145'000.00	224'653.20	79'653.20	54.93%
Charges sociales	1'955'000.00	2'003'939.75	48'939.75	2.50%
Total salaires et charges sociales	13'720'000.00	13'837'366.00	117'366.00	0.86%
Autres charges d'exploitation				
Matériel médical	760'000.00	766'362.98	6'362.98	0.84%
Produits alimentaires	775'000.00	786'964.00	11'964.00	1.54%
Autres charges ménagères	513'500.00	523'964.35	10'464.35	2.04%
Entretien et réparation immeubles et équipements	215'000.00	240'112.25	25'112.25	11.68%
Achat d'équipements, loyers	190'000.00	204'800.60	14'800.60	7.79%
Eau et énergie	242'000.00	206'834.40	-35'165.60	-14.53%
Frais de bureau et d'administration	530'000.00	538'122.29	8'122.29	1.53%
Evacuation et traitement des déchets	16'000.00	15'122.30	-877.70	-5.49%
Primes, taxes et autres charges d'exploitation	252'000.00	307'020.33	55'020.33	21.83%
Rétrocession Etat VD - contrib. volontaire	0.00	14'550.00	14'550.00	100.00%
Total des autres charges d'exploitation	3'493'500.00	3'603'853.50	110'353.50	3.16%
Investissements, intérêts et amortissements				
Intérêts d'emprunts d'investissement non fin.	126'000.00	126'874.90	874.90	0.69%
Intérêts sur leasings financiers non fin.	2'000.00	1'936.20	-63.80	-3.19%
Amortissement équip./instal. fixes non fin.	237'500.00	238'113.85	613.85	0.26%
Amortissement équip. divers non fin.	90'500.00	73'212.99	-17'287.01	-19.10%
Leasing d'exploitation - autofinancé	8'000.00	10'160.16	2'160.16	27.00%
Total des invest., intérêts et amort.	464'000.00	450'298.10	-13'701.90	-2.95%
TOTAL CHARGES D'EXPLOITATION	17'677'500.00	17'891'517.60	214'017.60	1.21%

Budget et comptes d'exploitation comparés

PRODUITS

	Budget 2011	Comptes 31.12.2011	Ecart en frs	Ecart en %
Division commune, patients CVHo		11'778'075.61		
Division commune, patients LAA/AI/AMF		166'826.00		
Division commune, patients hors conventions		36'993.41		
Total hospitalisation	11'871'500.00	11'981'895.02	110'395.02	0.93%
Recettes ambulatoires	255'000.00	231'149.71	-23'850.29	-9.35%
Hébergement	3'960'000.00	4'146'871.95	186'871.95	4.72%
Unité d'accueil temporaire (UAT)	245'000.00	229'099.80	-15'900.20	-6.49%
Prestations aux malades	360'000.00	364'263.35	4'263.35	1.18%
Prestations au personnel et tiers	645'000.00	653'146.89	8'146.89	1.26%
Total autres recettes	1'005'000.00	1'017'410.24	12'410.24	1.23%
Subventions HES	35'000.00	44'700.00	9'700.00	27.71%
Produits exercices antérieurs (Taxe CO2)	0.00	6'270.00	6'270.00	100.00%
TOTAL RECETTES D'EXPLOITATION	17'371'500.00	17'657'396.72	285'896.72	1.65%
RESULTAT				
Charges	17'677'500.00	17'891'517.60	214'017.60	1.21%
Produits	17'371'500.00	17'657'396.72	285'896.72	1.65%
RESULTAT D'EXPLOITATION	-306'000.00	-234'120.88	71'879.12	-23.49%

Budget et comptes de pertes et profits comparés

	Budget 2011	Comptes 31.12.2011	Ecart en frs	Ecart en %
PRODUITS HORS EXPLOITATION				
Bâtiment du personnel	635'000.00	637'627.31	2'627.31	0.41%
Bâtiment "La Capite"	35'000.00	38'299.00	3'299.00	9.43%
Recettes parking	75'000.00	69'456.03	-5'543.97	-7.39%
Location des vignes	8'568.00	8'568.00	0.00	0.00%
Subv. d'investis. + cov. amort. (Etat de Vaud)	0.00	425'438.42	425'438.42	100.00%
Dons et legs	25'000.00	28'178.00	3'178.00	12.71%
Produits des capitaux	70'000.00	66'978.31	-3'021.69	-4.32%
Plus value sur état des titres au 31.12	0.00	23'184.00	23'184.00	100.00%
Autres produits hors exploitation	0.00	739.00	739.00	100.00%
Total	848'568.00	1'298'468.07	449'900.07	53.02%
CHARGES HORS EXPLOITATION				
Bâtiment du personnel	190'000.00	205'859.35	15'859.35	8.35%
Amortissement bâtiment du personnel	57'000.00	57'000.00	0.00	0.00%
Bâtiment "La Capite"	39'000.00	51'578.00	12'578.00	32.25%
Amort. bâtiment "La Capite"	8'000.00	8'000.00	0.00	0.00%
Exploitation parking	17'500.00	12'003.45	-5'496.55	-31.41%
Amortissement parking	13'000.00	13'000.00	0.00	0.00%
Intérêts hypothécaires	104'000.00	102'885.00	-1'115.00	-1.07%
Amortissements financiers	20'000.00	20'000.00	0.00	0.00%
Moins value sur état des titres au 31.12	0.00	90'033.20	90'033.20	100.00%
Charges des capitaux	5'000.00	4'196.60	-803.40	-16.07%
Frais généraux	55'000.00	73'797.90	18'797.90	34.18%
Intérêts hypoth. + Amort. IP (Etat de Vaud)	0.00	425'438.42	425'438.42	100.00%
Total	508'500.00	1'063'791.92	555'291.92	109.20%
RESULTAT HORS EXPLOITATION	340'068.00	234'676.15	-105'391.85	-30.99%
RESULTAT D'EXPLOITATION	-306'000.00	-234'120.88	71'879.12	-23.49%
RESULTAT FINAL VIRE A P&P	34'068.00	555.27	-33'512.73	-98.37%

Bilan

ACTIF	31.12.2010	31.12.2011	Ecart en frs	Ecart en %
Actif mobilisé				
Caisse	4'782.90	3'363.90	-1'419.00	-29.67%
CCP	188'651.16	83'636.68	-105'014.48	-55.67%
Banques et dépôts à terme	824'684.50	625'344.75	-199'339.75	-24.17%
Débiteurs	2'696'694.85	3'184'099.30	487'404.45	18.07%
./ Provisions p/pertes sur débiteurs	-84'770.00	-69'200.00	15'570.00	-18.37%
Autres débiteurs	26'528.31	20'474.49	-6'053.82	-22.82%
Stock	101'842.00	103'338.00	1'496.00	1.47%
Actifs transitoires	385'992.01	268'049.35	-117'942.66	-30.56%
Sous-total	4'144'405.73	4'219'106.47	74'700.74	1.80%
Actif immobilisé				
Immeuble "Les Champs d'Or"	811'152.15	840'268.20	29'116.05	3.59%
Vignes	1.00	1.00	0.00	0.00%
Centre de Formation H+	822'325.50	784'825.50	-37'500.00	-4.56%
Projet d'ext. - frais engagés 2004-2011	685'193.65	1'167'402.55	482'208.90	70.38%
Agrandissement parking	624'149.75	611'149.75	-13'000.00	-2.08%
Logements médico-sociaux	587'458.51	575'458.51	-12'000.00	-2.04%
Espace Compétences SA	497'970.10	487'470.10	-10'500.00	-2.11%
Immeuble "La Capite"	971'100.00	963'100.00	-8'000.00	-0.82%
Immobilisations	9'610'829.41	9'601'844.49	-8'984.92	-0.09%
Titres	2'551'874.00	2'235'024.80	-316'849.20	-12.42%
Sous-total	17'162'054.07	17'266'544.90	104'490.83	0.61%
TOTAL ACTIF	21'306'459.80	21'485'651.37	179'191.57	0.84%
PASSIF				
Capital étranger				
Créanciers	923'489.89	866'870.72	-56'619.17	-6.13%
Créanciers-leasings non fin. par l'Etat	15'875.25	3'127.65	-12'747.60	-80.30%
Emprunt BCV - Immeuble Hôpital	930'704.50	804'035.75	-126'668.75	-13.61%
BCV Hypoth. - chantier niv.1 SP	1'500'000.00	1'500'000.00	0.00	0.00%
Raiffeisen Hypoth. - chantier niv.1 SP	1'500'000.00	1'500'000.00	0.00	0.00%
Raiffeisen Hypoth. - Imm. "La Capite"	780'000.00	772'000.00	-8'000.00	-1.03%
Raiffeisen Hyp. - Imm. & propr. Fond.	2'850'000.00	2'830'000.00	-20'000.00	-0.70%
Etat Vaud, subventions IP	3'748'516.75	4'160'592.33	412'075.58	10.99%
Passifs transitoires	246'557.00	179'900.24	-66'656.76	-27.04%
Sous-total	12'495'143.39	12'616'526.69	121'383.30	0.97%
Capital propre				
Capital	3'708'397.31	3'708'397.31	0.00	0.00%
P&P reporté	1'098'343.22	1'002'919.10	-95'424.12	-8.69%
Réserves générales	4'100'000.00	4'100'000.00	0.00	0.00%
Fds dispo. entretien immob. Div.C	0.00	253.00	253.00	100.00%
Fds dispo. financés Loterie Romande	0.00	57'000.00	57'000.00	100.00%
Résultat P&P	-95'424.12	555.27	95'979.39	-100.58%
Sous-total	8'811'316.41	8'869'124.68	57'808.27	0.66%
TOTAL PASSIF	21'306'459.80	21'485'651.37	179'191.57	0.84%

Dons et legs

Le fonds constitué grâce aux dons et legs permet au service d'animation d'organiser des manifestations « hors du commun » (p.ex. vacances des résidents), ainsi que de financer ponctuellement du matériel spécifique dans le cadre des activités proposées au Centre d'Accueil Temporaire, au Pavillon ou pour les autres services de traitements et de réadaptation (CTR) et soins palliatifs.

Nous vous rappelons que les dons et legs généreusement adressés à l'Hôpital de Lavaux ne sont jamais utilisés pour l'exploitation ordinaire de nos structures.

Au nom de tous ceux qui bénéficient de votre générosité, nous vous présentons à vous et à vos proches, un grand **MERCI** pour votre soutien.

En outre, nos plus vifs remerciements vont également à toutes celles et ceux qui, année après année, proposent généreusement leurs prestations fort appréciées par nos résidents et patients.

Vos engagements et votre fidélité nous montrent que l'Hôpital de Lavaux est à même de répondre au attentes de la population, dans sa mission d'un Hôpital de proximité.

Marc Baeuchle
Directeur général

Aran		Eliane et Thierry KRAYENBUHL	500.00
Jacqueline LAVANCHY	30.00	Pierrick MAEDER	30.00
Germaine REYMOND	40.00	Lise Laure WOLFF	180.00
Eliane SENAUD	50.00		
Belmont-sur-Lausanne		Les Cullayes	
François BOPP	100.00	Davide-Arlette L'HOSTE	100.00
Max PADRUN	30.00		
Ricardo ROSSITTO FICHE	20.00	Cully	
Eric STRAUSS	50.00	Yvonne ABEGGLEN	30.00
		Markus BAUKNECHT	50.00
Châtillens		Patrice BERTHOUD	100.00
Christiane VOGT	30.00	André BUGNON	50.00
		Alice et Albert CHAUBERT	30.00
Chexbres		Gilbert CHENUZ	20.00
Jean BAUMANN	30.00	Alexandre HEPP	50.00
A. BERLIER	100.00	Karin et Hans KAUSCH	100.00
Annette BIDLINGMEYER	30.00	Liliane et Sarantis KOPITOPOULOS	100.00
A. CARVALHO	50.00	Pierre LAGONICO	100.00
Violette et Erwin EISENHUT-FORNEY	50.00	Henriette et Jacques LONCHAMP	100.00
Jean FAME	100.00	Simone MERCIER	20.00
Hélène GOY	100.00	Michèle et Yves PELLET	50.00
Fabienne HOFFMANN	100.00	Elisabeth PETIT	50.00
Yvonne KNECHT	30.00	Antoinette RIVIER	100.00
Jacques LEBET	50.00	Yvonne SALLIN	30.00
Mariette LEUBA	40.00	Michel SCHOENBORN	50.00
Robert MARTIN	30.00	Giovanni SPADANUDA	30.00
Olivier PALEY	25.00	Sylvia STAUFFER	50.00
Alberte PASQUIER	50.00	Anne-Françoise et Martial TARDY	30.00
Daniel-Henry REY	500.00	Union Vinicole de Cully	100.00
Antoinette-Chantal ROCHAT	30.00	Anne-Marie VANNI	100.00
Patricia SAUGEON SCHMID	30.00	Georges WEBER	20.00
Hans-Ulrich TRACHSEL	50.00		
		Ecoteaux	
La Conversion		Anonyme	20.00
Marika BERSET	100.00	Liselotte MATTHEY	20.00
Claude BETTEX	100.00		
Filipe COSTA	50.00	Epesses	
Claire-lise CUENNENT	20.00	Annette et Louis HEGG	30.00
Alfred DENTAN	30.00	Timothy NEIDHART	100.00
Geneviève DESPONDS	400.00		
Michel DIZERENS	50.00	Ferlens	
Catherine et Daniel GLARDON	100.00	Claudine ROD	50.00
Paul HOFMANN	50.00		
Edouard JOLY	30.00	Forel	
Marlyse et Bernard MATTHEY-DORET	50.00	Anonyme	20.00
Suzanne MESSERLI	30.00	Jeanne BALTISBERGER	30.00
Francine PASCHOUD	30.00	Armin BIGLER	20.00
Pierre-Alain RECORDON	30.00	Claude CANTINI	100.00
Ginette RESIN	20.00	Robert DECOMBAZ	500.00
M. et P. ROUGE	30.00	Pierre FAHRNI	30.00
Frédéric STAEHLI	100.00	François GENTON	30.00
Louise STAUDENMANN	20.00	Roger JAN	10.00
Verena et Eric STUTZMANN	50.00	Daniel PITTET	30.00
Elvira et Jean-Pierre VERDAN	50.00	Henri PORCHET	100.00
Suzanne VOLANT	30.00	Henri PORCHET	100.00
		Gilbert RICHARD	50.00
La Croix-sur-Lutry		Edith ROUGE	20.00
Suzanne CARDANI	50.00	Société de couture de Forel	500.00
Elsa et Joao COSTA	50.00	Société de couture de Forel	200.00
Giok-Lan et Jean-Daniel LUTHI	100.00		

Grandvaux		Lucette DIZERENS	50.00
Patrick BAUMANN	30.00	Y. DIZERENS	50.00
Ida BLANCHET	30.00	Simone DOVAT	50.00
Elisabeth BOCHUD	50.00	Alois DUMAS et Fils, Succ. R. DUMAS	100.00
Jean-Marc BOCHUD	100.00	Antoinette ECHAUD	50.00
Jean-Maurice CLERC	30.00	Marianne EHRSAM-GERBER	50.00
Pierre CROT	60.00	Jean-Claude FEDERER	20.00
Huguette CUENOUD	100.00	Eliana FEDRIGO	30.00
Georges DEMIERRE	50.00	Angelika et Francisco FERNANDEZ	100.00
Mariette DETRAZ	50.00	Roland GAY	30.00
Eric EMERY	50.00	Jean-Jacques GROBETY	50.00
Marianne FELDER	100.00	Charles HAGI	20.00
Gaston FONJALLAZ	50.00	Charles HAGI	20.00
Gaston FONJALLAZ	50.00	HERVE	20.00
Marie FONJALLAZ	20.00	Karin et Kurt HONEGGER	50.00
Raymond GRANDCHAMP	30.00	G. ISELY	50.00
Fernande GROSJEAN	30.00	Marie-Madeleine KARLE	20.00
Pierre JEANNERET	50.00	Max KELLER	100.00
Uta et Jean-Frédéric LAVANCHY	50.00	Pierre KRAFFT	100.00
Andrée LEDERREY	148.00	René KUONEN	100.00
Andrée LEDERREY	2'000.00	Margaretha LANZ	100.00
René LEYVRAZ	30.00	Marie-Louise LAVANCHY	50.00
Fritz Dieter MAEDER	50.00	Verena LEVY	25.00
Jean-Pierre MANI	30.00	Claude-Juliette MACK	50.00
Menuiserie du Tronchet SA	500.00	Hermine MAEDER	50.00
Sylvia et Roland MEX-MARTINOLI	200.00	Anne-Lise MAIRE	20.00
Cave Bougnol, Roland PARISOD	100.00	Nadine MERINAT	50.00
Philippe PETIT	250.00	Jane et Paul MINERS	100.00
Georges PICHONNAZ	30.00	Michel PACHE	100.00
Lisiane POCHON	30.00	Claudine PERRET	20.00
Adrian RICKLI	50.00	Liliane PERUSSET	50.00
Mats SJOEBLOM	100.00	Micheline PILET	20.00
Hans R. WEBER	100.00	Roger PILET	50.00
		Madeleine POINTET	30.00
		Marcel REMY	30.00
		Irène et Raymond RUTTI	100.00
		Jacques SCHIBLER	50.00
		Marc-André SCHMUTZ	50.00
		Jacques SEGER	500.00
		Roland SPYCHER	100.00
		Marie SUDAN	25.00
		Andrée et Jacques-François SUTER	20.00
		Andrée et Jacques-François SUTER	20.00
		Madeline TAUXE	30.00
		Jean-Jacques TETAZ	100.00
		Denise TROTTET	30.00
		Claudine VITTOZ	100.00
		Christiane et Roland VOLCK	50.00
		Mézières	
		Verena et Giovanni FAVARETTO	50.00
		Jean-Pierre KUPFER	100.00
		Alain MACK	100.00
		Mollie-Margot	
		Claire et Victor BRON	50.00
		Kurt HUNZIKER	100.00
		Alexis JAQUES	50.00
		Micheline et Reynold REGAMEY	50.00

Les Monts-de-Pully

Ernest HUNZIKER 100.00

Oron-la-Ville

 Fernande BISCHOFF 20.00
 Sylvia CHEVALLEY 50.00
 Marcel CURRAT 50.00
 Hedwig SIMIONI 30.00

Oron-le-Châtel

Jeannette ROGIVUE 30.00

Palézieux

 G.-A. AMAUDRUZ 30.00
 Jean-Marc IMBACH 30.00
 Francis JORDAN 50.00
 Heinz LOOSLI 50.00

Paudex

 Ginette REPETTI-BLANC 20.00
 Rolf RUEGER 100.00
 Verena STETTLER 50.00

Puidoux

 Anonyme 20.00
 Banque Raiffeisen, Puidoux-Chexbres-Forêt 300.00
 Pia BOXLER 100.00
 Michel CHAPPUIS 30.00
 Blaise CHARDONNENS 20.00
 J.-J. CHEVALLEY 40.00
 Liliane CHEVALLEY-MAEDER 25.00
 Liliane CHEVALLEY 50.00
 Gilbert CURRIT 30.00
 Raymonde DUPERRET 30.00
 Albert ETTER 30.00
 Jacques JAYET 20.00
 M.-M. et J. KOELLE 100.00
 Roger LUETHI 50.00
 Groupe de prière Maranatha 200.00
 Jean-Pierre MARTINET 100.00
 Klara et Gaston SCHEIDEGGER 100.00
 Guillaume Witschi SA 300.00

Pully

 Anne-Lise et Rémy ADDOR 50.00
 Pierre APOTHELOZ 50.00
 Isabelle J. BORLOZ 30.00
 Anne-Marie BUECHLER 20.00
 Charles-André BUJARD 50.00
 Gisèle et Georges CANDARDJIS 100.00
 Jean-Marie CHAUBERT 30.00
 Jean-Marc CHEVALLAZ 50.00
 Michel CHOCHARD 20.00
 Fernand CLAVIEN 100.00
 Stéphane COENDOZ 50.00
 Charles-Alfred COSSY 50.00
 Arlette COURVOISIER 50.00
 Elisabeth CURCHOD 50.00
 Josiane DUMAS 50.00
 Raymond FAUQUEX 100.00
 Juliette GALLAND 100.00

 Lisette GAMBONI 30.00
 Claude GARDEL 50.00
 Nicole GLARDON 50.00
 Marcel GORGE 50.00
 Jean GREENER 100.00
 Christiane GUDIT 50.00
 Eliane JUCKER-BLANC 50.00
 Robert Walter KELLER 1'000.00
 Bernard KENEDY 100.00
 Jacques LAFFELY 30.00
 Nicolette MASSON 50.00
 Odette MAURER 40.00
 Jacqueline MELLANA 50.00
 Jean-Pierre MESSER 30.00
 M.-M. MICHEL 50.00
 Renée MILLIQUET 50.00
 Bujar MISINI 40.00
 Louis MORDASINI 100.00
 Claudine et René MULLER 150.00
 Monique NOBS 50.00
 Gilberte PADRUN 20.00
 Richard PFISTER 20.00
 Marcel RABBE 150.00
 Franco RAFFAELE 50.00
 Franco RAFFAELE 50.00
 Simone REYMONDIN 100.00
 Georgette ROCHAT 100.00
 Armand ROULIER 100.00
 Liliane RUFFIEUX 50.00
 Pierre-André STEINER 15.00
 Suzanne TSCHABOLD 50.00
 Joseph VETH 50.00
 Madeleine VINCENT 20.00
 Kornelia et Georges VIRAG 300.00
 Georges VON CSERNATONY 40.00
 Cindy et Nicolas WIDMER 30.00
 Jules WILHELM 40.00

Riex

 Charles-Henri DELAPRAZ 30.00
 Georges DUBOUX 50.00
 Marc-Henri DUBOUX 30.00
 Monique GRIOTTIER 30.00
 L. M. 30.00
 François VOLET 50.00
 Jean-Daniel WAELCHLI 30.00

Rivaz

 Georges CLAUDET 100.00
 Pierre DUPRE-GILLIERON 20.00
 Paulette MONACHON 50.00

St-Saphorin

Jean BRUNNER 100.00

Savigny

 Georgette Lise BAUERMEISTER 50.00
 Gilda BERNASCONI 50.00
 Jean-Pierre CORDEY 50.00
 Joaquina et Jean-Daniel DEBETAZ 50.00
 Josiane DELESSERT 20.00

Janine et Jean-Jacques DE SIEBENTHAL	50.00
Lisette et Edmond DISERENS	30.00
Peter EISELE	30.00
Christian FEUSI	100.00
Jacqueline GESSENEY	100.00
Monique et Heinz GIGER	30.00
Lucette GILLIERON	50.00
Josiane KAISER	100.00
Alfred LOBRINUS	30.00
Daniel MEYLAN	50.00
Jean MULLER	30.00
Colette et Pierre NELLEN	50.00
Jean-Jacques OGAY	50.00
Suzy et Louis PASCHOUD	50.00
Jacques PERA	50.00
Ludivine PINA	100.00
Gilbert REGAMEY	50.00
Nicole SCHNEGG	120.00
Maira SIMANIS-COCKELL	30.00
Françoise THIBAUD	40.00
Roland UTZ	50.00
Mathilde ZUBER	100.00

Servion

Laurentina CORREIA	25.00
--------------------	-------

Villette

Baour Immobilier, Martine BAOUR	200.00
Peri SCHMID	30.00

Lausanne

Banque Cantonale Vaudoise	300.00
Pierre KERN	100.00

En souvenir de :

- Monsieur Ernest Abravanel
Maren ABRAVANEL, La Conversion 30.00
- Madame Rose-Marie Badertscher
Jean-Henri BADERTSCHER, Oron-le-Châtel 100.00
- Madame Danielle Bron
Davide-Arlette L'HOSTE, Les Cullayes 100.00
- Madame Anne-Marie Bühlmann
Charles Bühlmann, Pully 100.00
- Madame Georgette Chappuis
Willy CHAPPUIS, Pully 100.00
- Madame Suzanne Chevalley
Famille de Mme Suzanne Chevalley,
Chexbres 500.00
- Monsieur Marcel Favre
Chorale de Puidoux 100.00
- Madame Andrée Freiburghaus
Corps enseignant des Etablissements
scolaires de Cully et environs, Cully 100.00
- Nicole FALQUET, Paudex 50.00
- Hermine FROSSARD, La Tour-de-Peilz 20.00
- Elvire HALLER, Lausanne 50.00
- Roland ISENRING, Clarens 50.00
- Marie-Lise MARGOT, Pully 50.00
- Germaine SCHORNOZ, La Tour-de-Peilz 30.00
- Madeleine STOUDEMANN, Vevey 50.00
- Familles Philippe VERDON, Colombier 60.00
- Madame Madeleine Mani
Irène et Christian GERBER, Grandvaux 40.00
- Mesdames Laurence Caillet-Mesot et Flavia Mesot
Romain Mesot, Oron-la-Ville 30.00
- Madame Marthe Ponnaz
Paroisse Evangélique Réformée de Villette 390.00

Dons en nature

Louis BOVARD, Cully
 CHAUDET Vins SA, Rivaz
 Sabot de Vénus, Martine DUCRET, Cully
 J.-F. et J. POTTERAT, Cully
 André REZIN-FONJALLAZ, Rivaz
 Eric SIEGENTHALER, Rivaz

Nos jubilaires 2011



10 ans d'activité

Ruzica Simic	Aide-infirmière	dès le 15.01.2001
Nicole Rouvinez	1ère animatrice	dès le 01.02.2001
Mina Monnier	Aide-infirmière/aide-animatrice	dès le 01.02.2001
Chantal Benay Roth	Infirmière-cheffe d'unité de soins	dès le 27.02.2001
Silvio Golfetto	Chef de cuisine	dès le 01.04.2001
Elisabeth Vetsch	Responsable de l'animation	dès le 01.08.2001
Corinne Leuenberger	Aide-infirmière	dès le 01.08.2001
Véronique Flückiger	Infirmière-cheffe d'unité de soins	dès le 01.11.2001
Mamadou Diagne	Aide-soignant	dès le 01.11.2001
Reynald Pidoux	Aide-infirmier	dès le 01.11.2001
Fernande Muller	Aide de cuisine	dès le 01.11.2001

15 ans d'activité

François Champion	Directeur administratif et financier	dès le 01.08.1996
Yvette Roth Benay	Infirmière	dès le 01.10.1996

20 ans d'activité

Dieudonné Ngimbi	Aide-infirmier	dès le 01.03.1991
Rana Parbez	Aide-infirmier	dès le 01.03.1991
Béatrice Nzeba Wa Mabika	ASSC	dès le 01.08.1991

25 ans d'activité

Monique Rezin	Infirmière-assistante	dès le 19.05.1986
Béatrice Bertoncini	Réceptionniste	dès le 04.08.1986
Zora Velickova	Aide de cuisine	dès le 01.12.1986

**Merci à ces collaborateurs-trices de leur fidélité et de leur dévouement
au service de notre Maison, des patients et des résidents**

Manifestations : reportage photos

Concerts

Merci aux sociétés locales et artistes pour leurs prestations musicales ou chorales tout au long de 2011

Chœur mixte « Le Forestay » de Chexbres

Chœur mixte « La Concorde » de Belmont

Chœur mixte de Rivaz et Saint-Saphorin

Chorale de Château d'Oex

Le petit chœur des Ruvines

Les Petits Chanteurs de Lausanne

Fanfare de Grandvaux

Société des Accordéonistes « Les Rossignols »
de Forel

Ensemble « Procrastinatio », chant, harpe

Fondation Résonance :

- Mme Elisabeth Sombart, récital de piano
- Mme Lavinia Dragos, récital de piano

Mme Ruth Delessert et son accordéon

Mme Michèle Riccio et son accordéon

M. Philippe Stähli et son accordéon

MM. J.-V. et S. Junker, piano et violon

M. Paul Kaap, piano Jazz

M. Jenő Kövesi au piano

M. Alain Rouvinez au piano

Concert de l'« Amicale Vaudoise des Tambours
et Trompettes militaires »

Orchestre Confettis, M. Michel Rapin

Orchestre Musette et Variétés du mouvement
des aînés de Lausanne

Orchestre des Aînés de Pully

Valentin à la trompette et Tristan au piano

Concert folklorique avec les « Seefäger-
Örgeler »

Mme Sara Furrer, piano, flûte et chant

Un aperçu...



Fondation Résonance, récital de piano



L'Amicale Vaudoise des Tambours et
Trompettes militaires



Mme Delessert et son accordéon

Hôpital de Lavaux

Chemin des Colombaires 31 • CH - 1096 Cully

tél. 021 799 01 11 • fax 021 799 01 99

info@hopitaldelavaux.ch • www.hopitaldelavaux.ch



Fédération des hôpitaux vaudois